

Nagys. Szabó András ig. Jurnak
Kossuth-utca

Személyi Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi újság

Működési árak:
Égész évre 180 L., félévre 90 L., negyedévre 45 L.
Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő
TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14. sz.
Telefonszám: 84.
Megjelenik minden vasárnap.

A nagy temetés után.

Az országos nagy temetés lefolyt. A sok szenvedés után elhunyt Ferdinánd királyt népe valóban királyhoz méltó pompával és általános impozáns gyászszal helyezte elődei mellé örök nyugvóhelyére. Sok sok ezren voltak jelen magán a temetésen és még több ezren: millióknak a gyásza nyilvánult meg a temetés alkalmával a távolból egész országszerte. Azonban mindebben a nagy, országos gyászban is feltűnő impozánsan, kétségbe nem vonható meghatódottsággal, nemességel nyilvánult meg az itt élő kisebbségek, köztük a magyarságak a gyásza. Hírlapok szebbnél-szebb, részvételtjes sorai, megemlékezései, a gyász külsőségeit ismertető tudósításai, gróf Bethlen György dr. országos pártelnöknek a kamarában, Makkai Sándor dr. református püspöknek a szenátusban elmondott, igazi megilletődést kifejező, felemelő szavai — mind-mind kétségtelen és megcáfolhatatlan tanúságait szolgáltatják a magyarság államhűségének és lojalitásának. Mindezt — az említett megnyilvánulásoknak alapján és hatása alatt — a magyarságról a kormány több előkelő tagja, félhivatalos lapja, s más vezető körök is ezáltal méltánnyalással ismerték el.

Viszont erre az elismerésre a magyarság méltán felelheti, hogy a gyász kifejezése belső érzés sugallatából történt és nem elismerésért. Lojalitása és államhűsége pedig most is csak ugyanaz, mint évekkel ezelőtt volt, bár azt benne idáig azon az oldalon észre venni nem tudták, vagy nem akarták. A felfedezés megtörténtét azonban, ha rá ily nagy szomorúság adott is alkalmat, most is megnyugvással kell tudomásul vennünk. Ime láthatják végre odaát is, hogy minden okunk megvan arra, hogy a magunk számára méltányosságot, itteni más polgártársainkkal egyenlő elbánást igényeljünk, s méltán várhasuk azt, hogy minket is biztos alapokul tekintsenek az országkonszolidáció új építési munkálataiban.

És higgyék el, azok fognak a most elhunyt nemes uralkodó szellemében cselekedni, akik velünk szemben egy ilyen értelmű, megértő, barátságos irányu elbánás rendszerét fogják megteremtteni!

Ferdinánd király temetése.

Vasárnap reggel hét órakor a cotroceni királyi palotában Cisar bukaresti püspök, címz. érsek jelent meg és fényes papi segédlettel a királyi család jelenlétében a római katolikus vallás szabályai szerint előkészítette a halottat utolsó útjára. Ezen a r. kath. egyházi szertartáson csak a királyi család tagjai voltak jelen. Maga a nagyvezetés, nyilvános temetési szertartás a vasárnap reggel 8 órakor a cotroceni kastély kápolnájában bemutatott misével kezdődött, melyet Christea pátriárka szolgáltatott, óriási papi segédlettel. Résztvettek azon a királyi család tagjai, kik közvetlenül az oltár körül helyezkedtek el, s körülöttük a kormány tagjai, s a többi meghívott előkelőségek.

Kilenc órakor a mise bevégeződött, s néhai királyi pompás ércokorsóját néhány tábornok és palotai tisztviselő a kapu előtt várakozó nemzetiszínű lobogókkal feldíszített ágyutalpra (lafettára) tette fel. Ebben a pillanatban megszólaltak a főváros összes templomainak harangjai és eldördült az első ágyulövés is.

A beláthatatlan menet két gárdista vezeti be, akik fekete paripákon lépdelnek egy udvari hintó előtt, melyben festői díszegyenruhájában Nicolaeanu, a bukaresti rendőrprectus foglal helyet. A hintó után a királyi lovas-század, melyet lehajtott fível követ a hatalmas kórus. Ezután az ország metropolitái lépegetnek, bőven felszerelve az egyházi külsőségek mindegyik rekvizitumaival.

Közvetlenül e díszes gyülekezés után 200 hadirokkant vonsozolja magát a királyi koporsója előtt. A hadirokkantakat a hadiözvegyek követik, ezek mögött pedig a hadiárvaik helyezkednek el. Egy csomó egyesület, társulat, rend- és bajtársi szövetség után feltűnik a királyi koporsóját vivő ágyú. A koporsó előtt az ország három legmagasabb táborkapitánya: Petala, Preşan és Mardarescu haladtak. Preşan kezében kis bárony párna, rajta a bronzkoronával, míg Mardarescu ugyancsak báronypárnán a királyi marsallbotját vitte.

A koporsó mellett közvetlenül Brătianu miniszterelnök haladt, Nicolaeescu szenátusi elnökkel, Saveanu kamarai elnökkel és Oscar Niculescuval, az új szemtitkózzási elnökkel. A gyászkocsi két oldalán harminc tábornok az összes fegyvernemekből. Közvetlenül a kocsit után Miklós herceg, Sándor jugoszláv király, Hohenzollern Vilmos herceg és Hohenlohe herceg jönnek gyalog. Buzdugan és Miron Cristea régensek tartsaságában s utánuk hintókban a királyi család többi tagjai. Majd a kocsit mögött a kormány tagjai, utánuk a volt miniszterelnökök és miniszterek és az ellenzék vezérei. A magyarok közül gr. Bethlen György dr., báró Szentkriszthy, Paál Árpád dr., Willer József, a németek közül Hans Ottó Roth és Beller Hans jelentek meg. A diplomaták pompázó díszegyenruhákban vonultak ki, melyek ragyognak a sok kitüntetéssel. Kiváltak a diplomaták csoportjából a magyar követség delegáltjai, akik koromfekete díszmagyart öltöttek, kalpagjukon hosszú fekete darutokkal. Végül a legkülönbözőbb testületek képviselői fejezték be a sort, melyet három ezred katonaság követett.

Míg a felvonulás tartott, szakadatlanul szóltak a harangok és dörögtek az ágyúk és két teljes óra telt el, míg a menet a kastélytól a pályaudvarig ért. A koporsót és a kíséretet innen három különvonat szállította a temetés színhelyére: Curtea de Argesbe. A gyász jelei utközben is mindenütt megkapó és impozáns módon nyilvánultak meg.

A királyi temetkező helyen, a királyi koporsóját a híres és gyönyörű argesi templomban még egyszer ravatalra helyezték, hogy a kriptábatétel előtt egy utolsó szertartásban részesítsék. Még egy utolsó papi áldás száll fájdalmasan az ég felé és ugyanabban a pillanatban, mikor négy generális felemeli a királyi halottat, megszólal a templom régi harangja. Öt óra és husz perc. És ebben a pillanatban az országban minden harang megszólal. Az ország összes harangjai jelzik, hogy ebben a pillanatban teszik le örök nyugvóhelyére I. Ferdinánd román királyt.

A templomon kívül maradt nép néma meghatódottsággal áll. Percenként hallatszik a közeli dombokról a tűzesség szalvéja: százegy ágyulövés.

Vármegyénk az országos gyászban.

A temetésen — mint már közöltük volt — vármegyénkben is többen vettek részt. A gyász itthon is impozánsan nyilvánult meg. A házakon mindenütt nemzeti lobogók gyászszalaggal, az utcákon az arcokon is a gyász külső jelei. Ezenkívül a temetés alkalmával a templomokban gyászsztentiszteleteket tartottak. Városunkban a ref. templomban Vajda esperes, az unitárius templomban Bölöni esperes mondottak megkapó alkalmi gyászbeszédeket. — A plebáni templomban a gyászsztentiszteletet a mult szombaton délelőtt tartották meg. A gyászsztentisztelet Pál István pápai prelátus vezette, nagy segédlettel. A vasárnapi misén pedig ugy a belvárosi, mint a szombatfalvi templomban felolvasták a püspöki körlevelet a király halála alkalmából és imát mondottak az elhunyt uralkodó lelki üdvéért.

A vármegyeházán levő ortodox (gör. kel.) imaházban a mult vasárnap d. e. 11 órakor volt nagy gyászsztentisztelet, melyet Nanu, Laslo és Jorgovan lelkészek tartottak, segédlettel. A hatóságok, intézetek, testületek teljes számmal voltak képviselve, s nagy számú közönség is volt jelen.

Ma, szombaton d. e. 11 órakor ugyanott rekviam volt.

II.

A mult évi jelölések előzményei.

A mult 1926 év kora tavaszán sűrűn röpködött a liberális kormány lemondásának és az új választások kiírásának a híre. Ez valóra is vált, mert a kormány április elején valóban lemondott s Averescu tábornok elnöksége alatt új kormány nyert kinevezést mellyel a néppárt vezető politikusaik kezébe került az ország kormányzása, feltéve, hogy ehhez a képviselőházi többséget is elnyeri.

Hamarosan kiirattak a választások is és pedig a képviselőválasztások május 25-ére és a szenátorok általános választása 28-ára. Éppen abban az időben (április 6-án) tartotta közgyűlését az Országos Magyar Párt Udvarhelymegyei Tagozata, mely bő tárgysorozata rendjén, javaslatom szerint, a választások előkészítésére nézve is megtette körültekintő intézkedését. A közgyűlés után vettem az országos pártközpontnak következő levelét:

„306/1926. Igen tisztelt Elnökség!
A törvényhozás két házának feloszlata következtében, új választások küszöbén állunk. E választások mint erre 192/926 sz. a. átiratunkban már utaltunk, új helyzet elé állítják az erdélyi magyarságot, új feladat elé párttagozatainkat.

A központtal egyetértésben megoldandó legelső feladat, a jelölések előkészítése, mivégett kérjük a t. elnökséget, hogy méltóztassék már most bizalmas tanácskozás tárgyává tenni és a megfelelően kipuhatólandó közhangulat gondos számbavételével megállapítani, hogy kik volnának azok a férfiak, kiket a tagozat kebeléből, illetőleg területéről, a kamarai és szenátori jelöltek közé felvételre ajánlani méltóztatnak.

Miután a jelöléseket a központi intézőbizottság az ügy természetének megfelelő elvi álláspontja szerint, az

elnöki tanács less hivatott megejteni és a munkánál áttekintő figyelemmel kell lenni az erdélyi magyarság egyetemének általános politikai érdekeire és érzéseire: arra kell kérésünk a t. Elnökséget, hogy a részünkről kért ajánlatban saját területéről csak egy két egyénre méltóztassék szorítkozni, miután előre láthatólag mindössze 16—18 képviselő és 4—5 szenátor sikerrel biztató jelölésére lehet szorítkozni és így a tagozatok kebeléből ajánlottakon kívül, tekintettel kell lennünk olyanokra is, kiknek működését az egyes tagozatok nem is ismerik, de akik jelölésére általános szempontból súlyt kell helyezni.

Figyelmet kérünk továbbá, az ajánlásnál az általános minősítés e kellekein felül arra is, hogy az illetők vállalni tudják az esetleges jelölést és hogy amennyiben egyik, vagy másik kisebbségi, esetleg román párttal együttműködésre is lehet gondolni e választásoknál, az e szempontból formálható igényeknek általában megfelelőjenek. Kiváló tisztelettel: Dr. Várady Aurél s. k. főtittkár.”

Ezt a levelet az 1926. április 6-ára összehívott végrehajtó bizottság elé terjesztettem bizalmas tanácskozás végett és egyben javaslatba hoztam azoknak képviselő- és szenátor-jelöltekül való ajánlását, akik már az 1922. évi választás alkalmával is jelölve voltak, de akkor a hatalom kezelői által visszautasítottak és pedig a képviselői helyekre: az udvarhelymegyei tagozat elnökét, vagyis alólírottat, dr. Sebesi Jánost, Laár Ferencet és dr. Elekes Dénest.

A Pál István prelátus és Frölich Ottó fineveldei igazgató ajánlatára felvételre az ajánlandók közé dr. Viola Sándor is.

Szenátornak a magam részéről az elmúlt ciklusban volt szenátort Pál Istvánt ajánlottam. Dacára a központi levelének, melyben bizalmas tanácskozás tárgyává kívánta tenni az ügyet, Bölöni Vilmos unitárius lelkésznek az volt ezen megbeszélés után a kívánata, hogy hallgatassék meg még a Homoród vidéke is. Ezzel kapcsolatban egyesek viszont azt kívánták, hogy hallgatassék meg minden járás.

Erre kijelentettem, hogy újabb nagygyűlés összehívásának munkálatait vállalni nem vagyok hajlandó, mert a 6-án tartott közgyűlés előkészítésével egy héti s utána az özőnével hozott határozatok kidolgozásával, másik héti, minden segítség nélkül, annyira kifárasztottam magamat, hogy újabb ilyen nagy munkát nem végezhetek. Hanem osszuk meg a munkát, a mikor a kívánat teljesíthető s pl. a Homoródvidék összehívását teljesítse Bölöni Vilmos s a más vidékeket mások. Szóval: ne csak rendelkezzenek, hanem vegyenek részt a munkából!

Nagyon megfogadott emiatt Bölöni Vilmos és felgurva, becsapta maga után az ajtót és eltávozott.

Ezután a végrehajtó bizottság megbizta a jelen levő Haász F. Rezső tanár párttitkárt, hogy tekintettel az elnök fogyatékos egészségére, kérje fel az alelnök urak egyikét a szóban levő gyűlés összehívására.

Néhány nap múlva a dolog iránt érdeklődően Haász párttitkárnál, elmondottam, hogy felkérte Vajda Ferenc ref. esperes első alelnököt: a gyűlés összehívására, de nem vállalhata, mert hivatalosan Kolozsvárra kellett utaznia. Az után felkérte dr. Mezei Ödön alelnököt. Ő sem vállalta. Végül felkérte az épp akkor Székelyudvarhelyen időző dr. Viola Sándor alelnököt, aki 24

Vasárnap HARRY PIEL: „6 hét az apacsok között“ a moziban.

órai gondolkozási időt kért, de annak már több napja s még nem válaszolt.

Közben ismételt sürgetést kaptam a központtól, táviratilag is, azzal, hogy április 23-án lesz az országos jelölés a addig jelentésemnek okvetlenül be kell érkeznie.

Ennek következtében az alábbi levelet intéztem az *Országos Magyar Párthoz Kolozsvárra*:

„Utalva f. é. 306. számú megkezesésére, van szerencsém a következőkben válaszolni.

Udvarhelyvármegye szenátorává és képviselőjévé azokat kívánjuk innen első helyen ajánlani, akik a múltban is jeltjei voltak.

Igy szenátorra:

Pál István pápai prelátus főesperest, volt szenátort, továbbá *Ugron István* ur Ó nagyméltóságát.

Képviselőkké:

Sz. Szakáts Péter tagozati elnököt, *dr. Sebesi János* nyug. alispánt és *Laár Ferenc* parajdi ref. lelkészt; az újabban kreált negyedik helyre *dr. Elek* Dénes székelykereszturi ügyvédet és földbirtokost, vagy *dr. Viola Sándor* ugyanottani ügyvédet és földbirtokost.

A vármegye lakosságának jelentékeny része katolikus. A *Pál István* szenátorra választásával eme vallási érdek nyer kielégítést és a jeles férfi érdemei elismerést.

Az *Ugron István* ur Ó nagymélt. érdemei ismeretese.

A képviselői helyekre ajánlottak közül *Sz. Szakáts* Péter és *dr. Sebesi János* mellett a múltban szerzett érdemeik és az a munkásság szól, amelyet az új impérium idejében közismerten a magyarság érdekében kifejtettek. *Laár* Ferenc egyike a legműveltebb református lelkészeknek s a román nyelvet is bírja. A *dr. Elek* Dénes székelykereszturi ügyvéd és földbirtokos jelöltetése az unitárius, a *dr. Viola Sándor* ugyanottani ügyvéd és földbirtokos jelöltetése a katolikus érdekek további kielégítésére lenne szükséges, s utóbbi bírja a román nyelvet is.

Ezeket kívül bejelentette igényét egy képviselői helyre *Ugron Zoltán* fiatalvi földbirtokos azzal, hogy amennyiben a magyar párt hivatalosan nem jelölné, önmaga fogja keresni érvényesülésének a módjait. Nevezett jeles gazda s a magyar országgyűlésnek több cikluson át tagja volt.

Eppen most vettem a homoróvidéki unitárius papok és az egyházközségek élén álló világi férfiak 48 aláírásával ellátva *Ugron István* Ó nagyméltóságához benyújtott kérés másolatát, a melyben *Gyallay Pap* Domokos szenátorra vagy képviselővé jelöltetését kéri.

Ezek után csupán azt kívánom hangsúlyozni, hogy a *magam* és a *dr. Sebesi János* részére két képviselői helyre okvetlen számot tartunk, akik teljes öt év óta nagy munka és anyagi áldozattal vezetjük az udvarhelymegyei magyarság ügyeit.

A többire nézve méltóztassék bölcs belátása szerint cselekedni.

Bikafalva, 1926. április 19.

Sz. Szakáts Péter elnök.

Hogy történt a jelölés, jövőre mondom el.

Sz. Szakáts Péter,

az udvarhelymegyei magyar párt volt elnöke.

A cséplés érdekében.

A törvény értelmében a gőzkazánok (ugynevezett „fűszegépek”, lokomobilok) minden két évben felülvizsgálandók a „Casa Centrala a Asigurarilor Sociale” részéről kiküldött inspektor által. A vizsgálat megtörtéte az ugynevezett „kazánkönyvbe” (cartea de cazan) beírandó s az a géptulajdonos, akinek nincs meg a kazánkönyve, vagy ha nincs igazolva abban a kazánvizsgálat megtörtéte, gépjével nem működhetik. Ezen rendelkezés betartásának szigorú ellenőrzésére utasítottak a megyei hivatalos lap 28-ik számában a járási és községi rendőrhatalóságok (pretorok és jegyzők). Némelyik jegyző azonban félremagyarázva a rendelkezést, a *benzinmotorral* dolgozó cséplőgépektől is a kazánvizsgálat felmutatását s a kazánvizsgálat megtörtéte igazolását követelte, s minthogy ezt a kívánást — a dolog természeténél fogva — képtelenek voltak teljesíteni, a cséplés megkezdését betiltotta.

Egy adott esetből kifolyólag a cséplőgéptulajdonosok egyesületének vezetősége közbejárt a prefecturán

Levél a szerkesztőhöz.

Tekintetes Szerkesztő Ur! Bezzé vagyunk a furdőzései időben. Időjárásunk is kedvező kezd lenni hozzá. Csak a furdőző közönségnek ide vagy oda utazása majdnem lehetetlen. Mióta tudatában vagyok eszemnek és itélnei is tudok helyes és helytelen dolgok felől — mindig azon a véleményen voltam, hogy mennyire fontos az utazás megkönnyítése az utazni akaró közönség számára —: fontos gazdasági szempontból a városnak, de fontos az országnak is. Minden művelt nemzet arra törekszik, sőt éppen: versenyez, hogy idegenforgalmát emelje. Könnyen érthető okok miatt. Erről írni, úgy gondolom, fölösleges is. Viszont nem tudom, mi érdeke országunknak a szomszéd országok elől elzárni a határt. Régebben könnyebb volt és olcsóbb Páriába kiutazni, mint a jelenben Pesten vagy Magyarországon lakó rokonainkat öt évben egyszer meglátogatni. Vagy onnan ide vendéget, rokont levárni. S miután minden földi halandónak nem adódott meg, hogy csak utazásra ezeket dobhasson ki — a szegény ember otthonülésre van kárthatva. Nem tudom, de úgy sejtem, hogy a cél az utazás megnehezítésével az lehetett, hogy ne lássunk magunknál boldogabb embereket, mosolygós arcu, derültebb kedélyű polgárokat, mint amilyenek — fájdalom — mi székelyek nem vagyunk. Mert csak nem gondolja senki a hozzánk utazni kívánó barátunkról, rokonunkról, hogy az ide, Romániába felforgatni, ország-határokat megváltoztatni utazik — s nem azért, hogy itt üdülést keressen; a rég nem látott kedves barátot vagy rokont meglátogatva, a családban történt változások —: öröm vagy bánatban velünk osztozzék.

Ezt az eljárást — mint sok más egyebet is — kénytelen vagyok a székelységgel szemben olyan büntetés-féle eljárásnak minősíteni, mint ahogy a rossz viselkedő gyermeket szokta megbüntetni tanítója.

ezen vissza állapot megszüntetése érdekében, a hol a legnagyobb készséggel állottak a nagyfontosságú ügy szolgálatára és nyomban körrendeletet bocsátott ki a prefectura, tudatva a rendőrhatalóságokkal, hogy a kérdéses korlátozó rendelkezés csak a fűszegépekre (kazán, lokomobil) vonatkozik, nem pedig a benzin-motorral dolgozó cséplőgépekre.

Igy most már remélhető, hogy a nagyfontosságú gazdasági munka — a cséplés — zavartalan elvégzése nem fog ok nélküli akadályokba ütközni.

Ez ügyvel kapcsolatban nem tartjuk feleslegesnek közölni, hogy a benzin-motoros cséplőgépeknek az *ipar-engedélyen* kívül más, különleges engedélyre a csépléshez nincs szükségük. Benzin-motorral a község belterületén is lehet csépleni. Köteles azonban a géptulajdonos a cséplés megkezdése előtt a községi előjárásnál (primar, jegyző) a munka megkezdését bejelenteni, a mire rendészeti szempontból van szükség. Köteles szabályszerűen felszerelt mentő eszközt alkalmazni és köteles a bejelentési kötelezettség alá tartozó munkásainak a betegséggel járó pénzárba történt bejelentését igazolni.

Ha az alsóbbfokú rendőrhatalósági közegek és karhatalmi közegek is alkalmazkodnak a prefectura jóindulatú intencióihoz: ezzel nagy szolgálatot fognak tenni a nagyborderejű gazdasági kérdés, a cséplés érdekében.

Esperest választ a ref. egyházmegyei közgyűlés. Az odorheiu — udvarhelyi református egyházmegye közgyűléseinek tagjait, augusztus hó 2-án, kedden d. e. 10 órára a kollégium imatermébe rendes közgyűlésre hívták össze egy Vajda Ferenc esperes és Sebesi János dr. főgondnok által aláírt meghívóval. A gyűlés legfontosabb tárgyai, különböző jelentéseken kívül, az esperes, főgondnok-és gondnok-választás. A vidéki papság egy része, amint halljuk, erős felkészültséggel szándékozik a közgyűlésen megjelenni, azt az óhaját megvalósítandó, hogy az esperesség székhelye a választás következtében városunkból más, vidéki helyre tevődjék át.

Mondom, szomorú állapot ez. Országunk gazdag kincsekben, gazdagabb, mint sok más hasonló állam — de azért vendégeink egy havi itt tartózkodását 500 leval fizeteti meg az állam, ahelyett, hogy az idegenforgalmat elősegítené. Furdőző vendégeinket többféleképpen molesztálják, mi miatt furdőzőnk konganak az ürességtől. Nagyfokú lelketlenség kell ahhoz, Uram, hogy apámát, testvéremet vagy más hozzám tartozót, ha meg akarom látogatni — nem Honoluluban, de Magyarországon —: ezt nehéz ezresekkel kel, hogy megfizessem. Ezer és ezer följjáulást hallunk és olvasunk emiatt, de ennek az orvoslás, megszüntetése távolabb van, mint Makó Jeruzsálemtől. ...

... Régen eltűntek utcáinkról a drótos tótok, a rokonszenves komoly bosnyákok, a cseh trombitások, az olasz csimpolyások s a román medvetáncolatok. Gyermekkorunkban ezek az alakok — valamennyien kenyérkeresők — igen nagy rokonszenvenek örvendettek s elképezhettük magunkban, hogy nemcsak székelyek vannak, hanem más nemzetbeliek is. És mi ennek örültünk is. Nem úgy volt akkor, mint most. Sokszor hallom és olvasom is, hogy minket, székelyeket eltüntetni s a térképről letörlni akarnak. Pedig mennyi szeretet és megbecsülés van jóbarátaink iránt szívünkben, csak meg kell tudni közelíteni, hozzá kell férközni jóakarattal. Ami a többek között nyilvánulhat úgy is, hogy határainkon túl való utazásunkat könnyíti, olcsóbbá teszi a kormány.

Annak a kormányférfiúnak, aki nekünk, kisebbségnek az idegenforgalmat megkönnyíti, annak utját ezer akadálytól megtisztítja s kicsinyke népünk iránt a megértés jóindulatával viseltetik: örökre maradandó emléket állítunk szívünkben!

Nyíljék meg már egyszer az a kínai fal, mely oly ridegen mered előnkbe s zár el testvéreinktől, rokonainktól.

Szívesen üdvözlö:

Egy öreg székely.

Tájékoztató az 1927—28. iskolai évr.

Az 1927—28 iskolai év szeptember 1-én kezdődik és végződik július 24-én. Három évharmadra oszlik: az első évharmad szeptember 1-től december 10-ig, a második december 11-től március 15-ig, a harmadik március 16-tól az előadás befejezéséig tart. Szeptember 1—15-ig nincs tanítás, ezen idő alatt lesznek a különböző vizsgálatok és beiratkozások és pedig a javítóvizsgálatok szept. 9-én reggel 8 órától kezdve, az V. o. felvételi vizsgálatok szept. 10—15-én, a beiratások helybeliekre szept. 8—9-én, vidékiekre szept. 12—14-én d. e. 9—1-ig és d. u. 3—5 óráig. Az évet ünneppélyesen szeptember 15-ikén d. e. 11 órakor nyitjuk meg. A rendszer tanítás szeptember 16-án kezdődik.

A javítóvizsgálat 2 részből áll: írásbeliből és szóbeliből, a vizsgálatra állók legkésőbb szeptember 8-án estig szóval, vagy írásban jelentkezni kötelesek a kollégium igazgatóságánál. A javítóvizsgálat díja 150 L.

Felvételi vizsgálat. Azok a IV. osztályt végzett tanulók, akik az V. osztályba óhajtanak lépni és akik a f. évi június 16—20-ig tartott felvételi vizsgálaton vagy nem jelentek meg, vagy vizsgálatuk nem sikerült, szept. 10—15-ig teljes felvételi vizsgálatot tehetnek. A vizsgálat írásbeli és szóbeli. Az írásbeli vizsgálat tárgyai: a román nyelv és a mennyiségtan, a szóbeli: román nyelv, Románia történelme és földrajza és latin nyelv. E vizsgálatra legkésőbb szeptember 8-án estig kell írásban folyamodni a kollégium igazgatóságához. A kérdéshez melékelendő a születési bizonyítvány és a középiskola 4. alsó osztályának elvégzéséről szóló bizonyítvány. Azokra a volt növendékekre, akik az abszolváló bizonyítványukat nem váltották ki és nálunk akarnak tovább tanulni, az abszolváló bizonyítvány kiváltása nem kötelező. Az abszolváló bizonyítvány kiváltása a kollégium igazgatóságához címzett írásbeli kérvény alapján történik, melyhez 50 leu összegűek a pénzügyigazgatósághoz történt befizetéséről szóló nyugta és 100 L. készpénz mellékelendő. Ugyanígy történik a VIII. osztály abszolváló bizonyítványának kiváltása is, de itt a kérdéshez egy fénykép is csatolandó és 150 L. készpénz.

Új tanulók felvétele. Új tanulóknak felvétele a beiratkozások alkalmával benyújtott következő okmányok alapján történik: az előző év elvégzéséről szóló iskolai bizonyítvány, születési anyakönyvi kivonat, a ref. vallásuknál a megkeresztelésüket és amennyiben már konfirmáltak, a konfirmálásukat igazoló okmány és újraoltási bizonyítvány. Az I. osztályba való felvételhez abszolváló bizonyítvány nem szükséges, de a IV. elemi osztály elvégzéséről szóló bizonyítványt feltétlenül láttamoztatni kell az illető iskola tanfelügyelőjével (revizor școlar).

A magasabb osztályokba való felvételnél a megelőző iskolai évről kiállított anyakönyvi lapnak a kerületi inspektorral való láttamoztatása feltétlenül szükséges. Beiratás csak olyan tanuló lehet, aki mindezen előírt okmányokat be tudja mutatni, éppen ezért kívánatos ezeknek az okmányoknak korai beszerzése. Magyar anyanyelvű, nem református tanulók felvétele is meg van engedve, kivéve az izraelita, görög keleti és görög katolikus vallásukat.

Iskolai díjak. Az elmúlt iskolai évben a tan- és fenntartói díj az I—IV. osztályokban 2500 L., az V—VIII. osztályokban 3500 L., a beirásai díj (több apró díj együtt) 170 L. volt. Ezekre a díjakra vonatkozólag a Főhatóság még nem intézkedett, de valószínű, hogy a jövő évben különbség nélkül minden tanuló 3500 L. iskolai díjat fog fizetni. A bennlakásai díj 1500 L.-ben, a bennékezésidő 7200 L.-ben van megállapítva és főhatóságilag jóváhagyva. Természetben járuléka nincsen. A fizetendő díjakból szegény, szorgalmas és jó magaviseletű tanulók elegetében fognak részesülni, ha ezért írásban folyamodnak. Ebből a célból be van állítva a költségvetésünkbe több ingyenes hely is, első sorban I. és V. osztályu tanulók részére, továbbá

több 1/2 és 3/4 díjas hely minden osztályu tanuló részére. A bennlakásban minden tanuló ingyen orvosi és gyógykezelésben fog részesülni. E célból fejenként és elengedhetetlenül mindenki 150 L. orvosi díjat köteles fizetni az előjáróság határozata értelmében.

A kedvezményes helyek elnyeréséért f. évi augusztus 20-ig kell folyamodni a kollégium igazgatóságához címzett irásos kérvénnyel, amelyhez csatolandók az iskolai bizonyítvány vagy kis értesítő és az anyagi állapotot feltüntető okmányok. Figyelmeztetünk mindenkit, hogy kedvezményre csak azok a tanulók számíthatnak, akik az előírt formák szeriat kellő időben beadják folyamodványukat. A nyújtott kedvezményekről még az új iskolai év megkezdése előtt idejében mindenkit értesíteni fogunk.

Díjak fizetése. A díjak három egyenlő részletben és mindig pontosan előre fizetendők. Az első rész a beiratkozáskor, a második rész december 1-én, a harmadik rész március 1-én esedékes. A díjak Nagy Elemér díjazó tanár kezéhez fizetendők, utalványon is az ő címére küldendők.

A jövő iskolai év kezdetére jelezve volt az egyenruha kötelezővé tétele. Erre nézve a már egyszer közzétett hirdetményünk óta újabb intézkedés nem történt. Mihelyt valami újabb rendelkezést kapunk, azt újságilag azonnal közölni fogjuk.

Felkérjük kollégiumunknak minden jóakaróját, az egész református magyar társadalmat, hogy e majdnem 300 éves, nagy és dicső multu iskolának benépesítését, régi virágzó állapotba hozatalát igyekezék mindenki erkölcsi és anyagi erejének teljes megfeszítésével előmozdítani.

Bármilyen ügyben történt megkeresésre postafordultával válaszolunk. Válaszadás céljából egy levélboríték pontosan címezve és felbélyegezve csatolandó.

Minden folyamodványra a felzeten felirandó a szülő (gyám) pontos címe: teljes név, foglalkozás, község (utca, házszám), utolsó posta, vármegye (utóbbiak román nyelven).

Odorheiu—Székelyudvarhely, 1927 julius 28. Cséfi Sándor, igazgató.

HIREK.

Julius 30.

Csernoch János esztergomi érsek, hercegprímás, Magyarország katolikusságának legfőbb egyházi méltósága, szellemi vezére 75 éves korában, hosszas betegeskedés után elhalt. Bölcs mérsékletével, szelidségével a legalkalmasabb időben töltötte be magas pozícióját, hogy azon az ellentétek elsimításának, a lelkek kibékítésének hatalmas tényezője legyen. Halála az egész nemzetre, az egész országra rendkívül nagy veszteséget jelent.

Hetvennyolc éve annak, hogy Petőfi Sándor, a világszabadságnak lánglelkű dalnoka, a segesvári csatateren eltűnt, de nevének említésére ma is milliók szíve dobban össze, hogy teljesedjék a próféta jóslat: Anyám, az álmok nem hazudnak, takarjon bár a szemfödél, dicső neve költő fiadnak, anyám, soká, örökkön él.

Halálozás. Kovács Gábor dr. nyíracsádi orvos neje, *Kovács Perzsi* f. hó 24-én hosszas, kínos szenvedés után, városunkban elhunyt. A minde ismerőse által kedvelt, bájos, fiatal asszony több, mint egy éven át állott ellen a szervezetét megtámadott betegségeknek, miközben állapota hol némileg reménykeltőnek, hol reménytelennek mutatkozott. Elhunyt azért általános mély megdöbbenést keltett, s őszinte részvét fordult lesújtott hozzátartozói, férje és édesanyja: özv. Kovács Mór drné családjára felé, kiknek gyászában a tekintélyes rokonság mellett, az ismerősök nagyszáma osztozik.

Balogh József nyug. főmozdonyvezető f. hó 24-ikén, 59 éves korában városunkban elhalt. A derék, érdemes ember halála nagyszámú, tekintélyes rokonságot, sok jó ismerőst borított gyászba. Nagy részvét mellett temették.

A barátok templomában a szokásos porciunkla-bucant augusztus 2-án, kedden délelőtt tartják meg.

Piaci árak. A buza: 140—150, rozs: 110—115, árpa: 95—100, zab: 65—70, tengeri: 94—96, burgonya: 60—70 leu vékánként. v-4.

Az ord. róm. kath. Népszövetség vezetésében, amint ismeretes, a mult évben az a változás történt, hogy a Zombory László dr. eltávozásával megüresedett ügyvezető igazgatói állásra Szilágyi Dózsa premontrai kanonokot, a neves író és kiváló szónokot választották meg. Az agilis igazgató mindenütt nagy buzgósággal szervezi újra a népszövetségi tagozatokat. Az ősz folyamán városunkban is szándékozik egy nagyobb szabásu gyűlést tartani a megyénkben lévő összes tagozatok bevonásával.

Felső kereskedelmi iskola. A brassói ref. felső kereskedelmi iskola, mely az ország egyetlen magyar tanuló felkészítési szakiskolája és már kilenc éve működik, az első osztályba felvessz felekezeti külsőség nélkül oly magyar anyanyelvű tanulókat, akik a gimnázium, reáliskola (licéum), vagy polgári iskola negyedik osztályát eredményel elvégezték. Felvételi vizsgálat nincs. A II—IV. osztályba felvételtnek oly tanulók, akik az előző osztályt sikerrel végezték. Az iskola az általános műveltség mellett alapos szakképzést ad növendékeinek, akik a négy évfolyam elvégzése után államérvényes bizonyítványt nyernak, melynek alapján állást baphatnak állami és községi hivataloknál, bankoknál, takarékpénztárnál, szövetkezeteknél, biztosító intézeteknél, magán- és közzállalatoknál, ipari és kereskedelmi cégeknél, gyáraknál, gazdaságoknál, üzemekben stb., tehát azokon a pályákon, melyek a megélhetést elsősorban biztosítják. A beiratkozások az 1927—28. tanévre szeptember 1—10. között lesznek. Vidéki növendékek leveleire készséggel válaszol, valamint másirányú felvilágosítást nyújt, elhelyezéskben segítkezik az igazgatóság: Braşov, Kut-u. 11. sz. a.

Itélkeztek Istáncsuj Dénes halálesete ügyében. Bővebben ismertettük a mult év elején Istáncsuj Dénes esetét, aki különböző garázdálkodások, lopások, verekedések miatt egy egész környék réme volt, míg végre ő is rajta vesztett. Egy újabb ilyen kalandja miatt ugyanis több kányádi lakossal (akik őt tetten érték) összetűzés, ezek, miközben a derzi csendőrhöz akarták beszállítani, annyira helybenhagyták őt, hogy az uton sérüléseibe bele is halt. A garázda ember halála akkor a vidéken általános megkönnyebbülést okozott. A verekedők ellen azonban a törvény értelmében eljárást kellett indítani, mely a törvényszék legutóbbi itélkezésével fejeződött be. A bíróság, az enyhítő körülmények figyelembe vételével legifj Jakab Lajost, Toró Mózeset, Kis Zsigmondot, Jakab Kálmánt 4—4 hónapi, Nagy Gézárt pedig 2 hónapi fogsárra ítélte. Derzi Jánost ellenben felmentették.

Szabó Ernő, 16-iki hegedűstélya ismét szép és imponáló tanúbizonyossága volt az ő vitathatatlan hivatottságának, s technikai készségben való diadalmas fejlődésének. Játéka teljesen biztos és érett. A nagy Beethoven-sonáta szerkezeti tisztasága, lendülete éppúgy érvényesült előadásában, mint a gyönyörű Goldmark concert érzékisége, pazar szingazdsága vagy az apróbb művek hangulata, graziózus könnyedsége, érzelmessége. A termet szépen megtöltő, intelligens közönség lelkesen is tapsolt minden számának, s műsor után nem távozott el addig, míg néhány ráadást nem kapott. Nagy siker, újrázás volt a jutalma Halmágyiné néhány finom előadott, szép énekszámának is. Az ő különben is kellemes, értékes hangján, előadási modorán szintén feltűnően észrevehető az újabbban folytatott rendszeres énektanulás eredménye. Mindkettőjük zongorakiséretét Tompáné végezte. (Anyagtorlódás miatt késétt tudósítás.)

Változás a róm. kath. elemi iskola vezetésében. Ismeretes dolog, hogy a helybéli róm. kath. egyházközség elemi iskoláját hosszú időn keresztül a ferencrendi szerzet látta el tanerőkkel. Most azonban, mivel a szentferencrendnek Romániában több új rendházat kell átvánnie és benépesítenie, a rendtartományi főnökség vizsgálta a helybéli elemi iskolában tanító tanerőket. Ez a körülmény azonban az iskola további sorsára nincs befolyással, mert az egyházközség kiváló civil tanerőkről gondoskodott, akik ezt a régi, jóhírnevű iskolát a régi hagyományos szellemben fogják tovább ve-

zetni. Minden kath. szülőnek tehát szent kötelessége egyházközségének e kiváló iskoláját továbbra is támogatásban részesíteni.

Az alsó fosztogató cigányok elitélése. Annak idején irtunk azokról a cigányokról, akik a mult év végén Homoródalmáson több helyen betérést és fosztogatást követtek el, de végre hurokra kerültek, a csendőrség őket letartóztatta. Egy hete itélkezett felettük a helybéli törvényszék és közülük Sándor Jánost 2, Majlát Istvánt és Ötvös Kálmánt másfél, Barcsa Zuzsát, Bandi Annát és Tóti Ferencot pedig 1—1 évi börtönbüntetésre ítélte, az őrtállással nekik segédkező Rádu Józsefet pedig 6 hónapi börtönrre,

Mindenkinek!

Egy nagy **tűzoltó-próba** Theo-Sar géppel, csak száraz kémiával porral, amelyik még kezdetben előtt minden tüzet egy néhány másodperc alatt, be lesz mutatva több formában. Idő: julius 30, hely: Piaţa Regina Maria (Deák-tér), óra: 8 este. A vezérképviselő A. Reiner és Co. Szeben Sebastian Hann 20. sz. meghívja a mélyen tisztelt hivatalokat, katonai parancsnokokat, újságírókat, iparosokat és a mélyen tisztelt közönséget.

Minden városban kerestetnek képviselők és elárúsítók.

A vezérképviselő A. Reiner található a Bukarest-szállodában 30 ikán.

A készülékek árai:

A. autobilok részére 1400 leu.
C. épületek részére 1600 leu.
F. gyárak és tűzoltók részére 1900 leu.

Korond gyógyfürdő

Erdély legolcsóbb és legszebb, klimatikus üdülő- és nyaralótelepe.

Az egész fürdőüzem és vendéglő

Gáspár-testvérek

tulajdonosok vezetése alatt áll, kik újonnan átalakítva és berendezve, kellemes szobákkal, jó konyhával állanak a közönség rendelkezésére.

Fürdő-udény:

Junius 1-től október 1-ig.

A közegészségügyi törvény rendelkezése folytán, fertőző tüdőbajos betegeket nem fogadhatunk el.

Felvilágosításra szolgál:

Korond-gyógyfürdő igazgatósága
CORUND, Jud. ODORHEIU.

Kiadó: a Könyvnyomda Beadvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely

Cséplőgép-, autó-, kocsik- és sátorponyvák kaphatók

SÁMSON I.
üzletében ODORHEIU.

Nr. G. 886 Port. 1927.

Publicaţiune de licitaţie.

Subsemanatul portărel aduc la cunoştinţa publică în senzul legii art. LX din 1881 § 102, respective XLI din 1908 § 19, cumcă lucrurile următoare ş. a. 2 buc. iapă în urma deciziei Nr. 2901—926 al judecătoriei din Ocland s'au executat în comuna Meresti în favoarea executatorului Dr. János Domokos domiciliat în Ocland împotriva executatului domiciat în Oraşeni pentru încassarea capitalului de 10908 Lei 30 bani şi acces. prin execuţie de escontentare şi cari s'au preţuit în 4000 Lei se vor vinde prin licitaţie publică.

Pentru efectuarea acestei licitaţiuni, pe baza deciziei Nr. G. 886/927 al judecătoriei de ocol din Ocland se fixează termenul pe 10 August anul 1927 la orele 16 p. m. în comuna Oraşeni la faţa locului şi toţi cari au voie de a cumpăra, sunt invitaţi prin acest edict cu observarea aceia, că lucrurile sus amintite vor fi vădate în senzul legii XL din 1881 § 107 şi 108 celor cari dau mai mult, pe lângă solvirea în bani gata şi în caz necesar şi sub preţul de strigare.

Pretenziunea care e de încassat

face 10908 Lei 30 bani capital, dobânzile cu 10%, socotind din 10 Dec. 1926 iar spesele până acum staverite de 2480 Lei 97 bani şi care se mai vor ivi.

Intrucât mobilele cari ajung la licitaţie ar fi fost executate şi de alţii şi aceştia şi ar fi câştigat dreptul de acoperire, licitaţia prezentă este ordonată şi în favorul acestora în senzul articolului XLI din 1908 § 20.

Data în Ocland, la 26 Iulie 1927.

A. Agyagásy,
deleg. judecătoresc.

Corpul portareilor Tribunalului din Odorheiu.

Nr. 1812 port. 1927.

Publicaţiune de licitaţie.

Subsemanatul portărel prin aceasta publică că în baza deciziei Nr. G. 3637—1927 a judecătoriei de Ocol din Odorheiu în favorul reclamantului Szöllösi Samu repr. prin avocatul Dr. Kalman Iosif pentru încassarea creanţei de 36829 Lei şi accesorii se fixează termen de licitaţie pe 8 August 1927 orele 15 p. m. la faţa locului în Odorheiu unde se vor vinde prin licitaţiune publică judiciară un biliard, oglanzi, mese şi scaune în valoare de 35000 Lei. În caz de nevoie şi sub preţul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 36829 Lei capital, dobânzile cu 10%, socotind din 5 Aug. 1927 iar spesele până acum staverite de 3660 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitaţie ar fi fost executate şi de alţii şi aceştia şi ar fi câştigat dreptul de acoperire licitaţia prezentă este ordonată şi în favorul acestora în senzul art. LX.: 1881, §. 192.

Odorheiu, la 25 Iulie 1927.

Dr. Szabó portărel.

Corpul Portareilor Tribunalului Odorheiu.

Nr. 1428 ex. 1927. port.

Publicaţiune de licitaţie.

Subsemanatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 2439—1926 a judecătoriei din Odorheiu în favorulreclamantului Farkas Samuél repr. prin avocatul Dr. Jodál G. pentru încassarea creanţei de 7255 Lei şi accesorii se fixează termen de licitaţie pe 8 August 1927 orele 16 la faţa locului în comuna Comanesti unde se vor vinde prin licitaţiune publică judiciară căruţa, vitele în valoare de 9600 Lei. În caz de nevoie şi sub preţul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 7255 Lei capital, dobânzile cu 12%, socotid din 1 Sept. 1925 iar spesele până acum staverite de 2686 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitaţie ar fi fost executate şi de alţii şi aceştia şi ar fi câştigat dreptul de acoperire licitaţia prezentă este ordonată şi în favorul acestora în senzul art. LX.: 1881, §. 192.

Odorheiu, la 15 Iulie 1927.

Dubb, portărel.

Pályázati hirdetés.

A halálozás folytán megüresedett szentgyházásfalui kántortanítói állásra ezennel pályázatot hirdetünk. Javadalmazás: 1. Püspöki rendelet által megállapított rendes tanítói fizetés. 2. 3500 leu kántori pénzfizetés. 3. 5 hold földbirtok-használat. 4. 8-ól hasagotott búkkfa. 5. 10 porció széna. 6. 1 terű deszkára való tókfa jutalék. 7. Stóla mintegy 800—1000 leu havonta. 8. Természetbeni lakás és gazdasági épületek. — Kötelessége a Püspök urnak 1623—1926 sz. rendelete alapján előírt kántori és rendes tanítói teendők végzése. Pályázati határidő 1927 aug. 21. Mindazok, akik ezen állást elayerni óhajtanák, okmányokkal felzerelt kérelmeiket a róm. kath. Iskolaszéknek Váhiţa—Odorheiu címre kiállítva a kitűzött pályázati határnapig okvetlenül küldjék el. Ezen idő alatt egy tétzés szerint választott ünnepen kántori próbatétel végett személyes megjelenés is szükséges. Állás f. évi október hó elsejére elfoglalandó.

Váhiţa Sz. egyházásfalu 1927 VII. 26. Egháztanács-Iskolaszék.

Autobusz-jarat naponta! Jarat oda es vissza d. e. 10 oratol este 8-ig. — Kíndulási hely a Ernst-tele Cukraszadtól.

Senkise mulassza el! Kedvező alkalom olcsó bevásárlásra!

Üzletáthelyezés miatt még néhány hétig, feltűnő olcsón férfi szövetek, szóttesek, sapkák, nyak-
kendők, vásznak, esőernyők, sétabotok! Kész téli és őszi kabátok esőkabátok majdnem féláron!

Valódi bőr-ridikülők leszállított árban!

Üzleteti stelázsik és tükrök is eladók

LÖBLNÉL

Bulevard Regele Ferdinand

(volt Kossuth-utca.)

Autómmal

személy- és teherszállítást
vállalok: **MIKLÓS KÁROLY**

Odorheiu,

Str. Stefan cel Mare (Malom-utca) 22.

Prefectura județului Odorheiu

No. 6514—1927.

Anunț de licitație.

Se aduce la cunoștința celor interesați, că în ziua de 17 August a. c. ora 8 a. m. va avea loc licitație publică cu oferte închise la Prefectura județului Odorheiu, sala cea mică, pentru furnizarea a 140 buc. eşarfe necesare primarilor din acest județ pre scrise de art. 57. alin II. din legea pentru unificarea administrativă.

Eşarfele vor fi confecționate din panglică cu colorile naționale ordinea următoare: roșu, galben și albastru.

Panglica va avea o lățime de 6 cm. lungimea nu va depăși de 1.50 m.

Licitatia se va ține în conformitate cu art. 72—83 din legea asupra contabilității publice.

Ofertele trebuie să timbrate și însoțite de o garanție de 10% la prețul oferit prezentându-se în același timp și model de eşarfe oferite.

Condițiile mai detaliate precum și ori ce alte informații se pot primi dela biroul comunal al Prefecturii (camera No. 41) în zile de lucru dela orele 11—13.

Oedorheiu, la 25 Iulie 1927.

p. Prefect: Seful serv. adm.

G. Szabó. Gh. Crăciunescu.

Egy alig **Mignon-írógép** és használt **nyelc**
család **méh**, kaptárral, **eladó**.
Bővebb felvilágosítást ad a Zetelaki
Takarékpénztár.

Corpul Partareilor Tribunalului
Odorheiu.

No. 1864—1927.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portarel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. G. 4222—1927 a judecătoriei de ocol din Odorheiu în favorul reclamantului Menyhárt Róza repr. prin avocatul Dr. Jodál Gábor pentru încassarea creanței de 3600 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 5 August 1927 orele 17 p. m. la fața locului în com. Vlăhița unde se vor vinde prin licitație publică judiciară cai, car și hamuri în valoare de 10000 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 3600 Lei capital, dobânzile legale iar spesele până acum staverite de 832 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art LX.: 1881, §. 192.

Oodorheiu, la 21 Iulie 1927.

Dr. Szabó șefportărel.

Egy balkaru

és egy foltozó gép olcsón
eladó: **Bodrogi Balázs**, Str.
Pr. Elisabeta (Bethlen-u.) 41.

Serviciul tehnic al județului Odorheiu.
No. 787—1917.

Publicațiune.

Cu No. 5969 și 7589 al Delegației Permanente a județului s'au aprobat lucrările pentru repararea podurilor pe următoarele șosele județene:

A) Pentru repararea podurilor No. 11 și 13 pe șos. jud. Cristur—Sângeriu de Pădure pentru lei 107000.
B) Pentru repararea podurilor No. 79, 77 și 64 pe șos. jud. Șoardu—Dumitrești pentru Lei 84000.

Pentru executarea lucrărilor susmenționate să publică licitație cu oferte închise, care se va ține în ziua 27 August 1927 a. c. ora 11 în localul Serviciului tehnic al județului. Doritori să înainteze Serviciului tehnic până la ora 11-a zilei fixate, ofertele întocmite conform prevederilor Art. 72—85 din legea Contabilității publice și a condițiilor de mai jos. Se poate întreprinde lucrul A) sau B) și separat singur.

1. Desupra adresei pe plicul închis și sigilat a ofertei se va scrie ofertă pentru repararea podurilor pe șos. jud.

2. Ofertele întărziate, ofertele telegrafice cât și ofertele, cari vor cuprinde alte condițiuni nu se vor lua în considerare.

3. În ofertă se va arăta rabatul în % asupra prețurilor din deviz, iar nu suma globală.

4. Garanția provizorie este de 4% asupra prețurilor oferite. Libele de depunere nu se primesc drept garanție.

5. Această garanție la încheierea contractului se va completa la 6% din valoarea ofertei, iar din fiecare situație se va reține 4% din valoarea.

6. Proiectul lucrării condițiile detaliate și modelul de oferte, se pot vedea zilnic între orele 9—12 la Serviciul tehnic al județului.

7. Ofertele vor fi valabile 30 zile dela data licitației.

8. Ofertul cade în obligo dată după prezentarea ofertei iar serviciul numai după aprobarea Prefecturii.

Vă facem atenți că plata se va face numai după starea fondului drumurilor, eventual întârziat.

Oodorheiu la 25 Iulie 1927.

Seful serviciului tehnic
Inginer șef: **Ottovay**.

Corpul Partareilor Tribunalului
Odorheiu.

Nr. 1738—1927. port.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că în baza deciziei Nr. 2469—1927 a judecătoriei de Ocol din Odorheiu în favorul reclamantului Dr. Kassay F. István pentru încassarea creanței de 3595 Lei și accesorii se fixează termen de licitație pe 4 August 1927 orele 15 p. m. la fața locului în Odorheiu unde se vor vinde prin licitație publică judiciară mobile casnică în valoare de 3500 Lei. În caz de nevoie și sub prețul de estimare.

Pretenziunea care e de încassat face 3595 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost executate și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favorul acestora în sensul art. LX. 1881 § 192.

Oodorheiu, la 5 Iulie 1927.

Dr. Szabó, șefportărel.

Győződjék meg, hogy a legmodernebb és a legolcsóbb

BUTOROKAT

nálam szerezheti be. Hálószoba és ebédlő garnitúrák, plüss ebédlődiványok, hencserek nagy választékban raktáron vannak. Ugyisint olcsóbb festett butorok és :: hajlított székek kaphatók. :: Rendeléseket olcsó árban és felelősség mellett vállal.

Balázs Károly utóda:
Garabás János

műasztalos.

Bulevard Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 27. szám.

Zongorát bérebe keresek.
Cím a kiadóban.

Egy jó karban levő nagy Singer-varrógép eladó. — Cím a kiadóhivatalban.

Üzletáthelyezés.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy

■ cipőüzletemet ■

Eötvös-u. 2. sz. alól Str. Crișan (Vár-u.) 19 szám alá helyeztem át, a hol mint eddig, úgy ezután is készséggel állok a n. é. közönség rendelkezésére.

Elvállalok minden e szakmába vágó munkát, cipőket és csizmákat, bármilyen kivitelben, legjobb anyagból és legmérsékeltébb áron.

Tisztelettel:

Rájk József,
cipész és csizmadia-mester.

Bankáthelyezés.

Az „Agrár“ Takarékpénztár R.-T.
Székelyudvarhelyi Fiókiintézete

ezuton is értesíti igen tisztelt ügyfeleit, hogy hivatalos helyiségeit **augusztus hó 1-ével** a

Florián-féle házba

helyezte át, ahol továbbra is ismert előzékenységével áll, mindenféle bankügyben az ügyfelek rendelkezésére.



Amatőr-fényképezők!

Kérjék képes árjegyzékemet fényképezőgépekről és hozzávalókról. Eredeti gyári árak. Szétküldés egész Románia területén.

POLITZER fotoáruház, Careii-Mari.

Alapított 1896 évben.

Transilvania R.-t. üzletében

„FORD” egyedüli lerakat

a vármegye területére (Bul. Regele Ferdinand No. 56.)

Telefon: Iroda 35, lerakat 40. — Sürgőnycim: TRANSILVANIA, ODORHEIU.



„FORD” személyautók, teherautó-alvázak, autótractorok az alacsony dollárárfolyam biztosítása mellett tavaszra már most is megrendelhetők. Mindenféle „FORD” autókalkatrészek, Michelin és Pirelli gummik a legjutányosabb árakban kaphatók készpénzfizetés, megfelelő garancia mellett hitelben is, azonnali, esetleg későbbi szállításra.

Friss tea-vaj Hirsch Ignácnál.